

UBND THÀNH PHỐ HÀ NỘI  
SỞ DU LỊCH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 82 /SDL-QLLH

Hà Nội, ngày 12 tháng 02 năm 2020

V/v phòng chống dịch bệnh viêm  
đường hô hấp cấp do chủng mới nCov  
và thực hiện thông tin, báo cáo trong hoạt  
động lữ hành, vận chuyển khách du lịch

Kính gửi:

- Các doanh nghiệp kinh doanh dịch vụ lữ hành, vận chuyển khách du lịch trên địa bàn Hà Nội;
- Các tổ chức: Chi hội Lữ hành Hà Nội, Chi hội Hướng dẫn viên du lịch Hà Nội, Câu lạc bộ Lữ hành UNESCO Hà Nội, Câu lạc bộ Du lịch Thủ đô, Câu lạc bộ du lịch Cộng đồng.

Căn cứ nội dung các Văn bản chỉ đạo, Kế hoạch của Trung ương và Thành phố Hà Nội về phòng, chống bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của virus Corona (nCoV); Kế hoạch số 15/KH-SDL ngày 31/01/2020 của Sở Du lịch Hà Nội về phòng, chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của virus Corona (nCoV) trong hoạt động du lịch trên địa bàn Thành phố;

Để đảm bảo an toàn tuyệt đối cho nhân dân và du khách và cán bộ, nhân viên tại các doanh nghiệp kinh doanh lữ hành, vận chuyển khách du lịch trên địa bàn Hà Nội, đồng thời thực hiện thống kê, tổng hợp đầy đủ về ảnh hưởng của dịch đến hoạt động kinh doanh du lịch, Sở Du lịch Hà Nội đề nghị các doanh nghiệp kinh doanh dịch vụ lữ hành, vận chuyển khách du lịch và các tổ chức lữ hành trên địa bàn Hà Nội triển khai các nội dung cụ thể như sau:

1. Các doanh nghiệp kinh doanh dịch vụ lữ hành, vận chuyển khách du lịch nghiêm túc thực hiện các nội dung chỉ đạo tại Công văn số 55/SDL-QLCSLT ngày 24/01/2020 và công văn số 56/SDL-QLCSLT ngày 29/01/2020 của Sở Du lịch Hà Nội; đồng thời thực hiện các biện pháp phòng, chống dịch cho cán bộ, nhân viên, khách hàng, tuân thủ nghiêm các quy định, khuyến cáo của Bộ Y tế và các cơ quan chức năng về việc đảm bảo phòng, chống lây nhiễm vì rút Corona (như: phun thuốc phòng chống dịch, trang bị khẩu trang, đặt dung dịch sát khuẩn tại nơi công cộng và khu vực lễ tân, vệ sinh nơi làm việc, phương tiện phục vụ khách du lịch, nhắc nhở du khách và nhân viên đeo khẩu trang và sát khuẩn trước khi tham gia các dịch vụ du lịch...).

2. Đề nghị các Chi hội Lữ hành, Chi hội Hướng dẫn viên Hà Nội, các Câu lạc bộ du lịch, lữ hành thường xuyên tuyên truyền, vận động các hội viên, doanh nghiệp, hướng dẫn viên nghiêm túc triển khai có hiệu quả các nội dung chỉ đạo của Trung ương và Thành phố về phòng, chống dịch bệnh; có trách nhiệm cung cấp thông tin, báo cáo về các tổ chức, cá nhân đã tiếp xúc, làm việc với các đoàn



khách có người nhiễm hoặc đến, đi qua các khu vực, quốc gia có dịch để kịp thời thông tin đến các cơ quan chức năng hỗ trợ theo quy định.

3. Yêu cầu các doanh nghiệp kinh doanh dịch vụ lữ hành, vận chuyển khẩn trương báo cáo về các tour du lịch đã đến hoặc đi qua các vùng dịch trong thời gian từ 24/01/2020 đến nay (nếu có) và lập danh sách các hướng dẫn viên đã tiếp xúc với các đoàn khách du lịch để có biện pháp hỗ trợ y tế kịp thời.

4. Duy trì thường xuyên việc cập nhật, báo cáo Sở Du lịch Hà Nội về hủy tour, hủy dịch vụ dịch vụ du lịch do dịch Corona (theo mẫu báo cáo, phụ lục kèm theo), những khó khăn, vướng mắc, các đề xuất, kiến nghị của đơn vị để Sở Du lịch tổng hợp, xem xét giải quyết và phối hợp theo thẩm quyền.

Báo cáo gửi về Sở Du lịch Hà Nội **trước 16h** hàng ngày (qua Phòng Quản lý lữ hành, phân công chuyên viên đầu mối đ/c Nguyễn Trọng Hoàng, điện thoại: 024.37366060/0983554005, Email: pqlh\_sodl@hanoi.gov.vn hoặc hoangsodulichhanoi@gmail.com). Số liệu báo cáo cập nhật trực tiếp, thường xuyên qua bảng tính Google Drive thông qua scan mã QR CODE (hướng dẫn tại phụ lục số 3 kèm theo).

Đề nghị các doanh nghiệp kinh doanh dịch vụ lữ hành, vận chuyển khách du lịch và cá nhân liên quan trên địa bàn thành phố nghiêm túc thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- UBND TP Hà Nội;
- Đ/c Chủ tịch UBND TP Hà Nội;
- Đ/c PCT UBND TP Ngô Văn Quý;
- Văn phòng UBND TP Hà Nội;
- Sở Y tế Hà Nội (để p/hợp);
- UBND các Q,H,TX (để p/hợp);
- Hiệp hội Du lịch Hà Nội (để p/hợp);
- Đ/c Giám đốc Sở;
- Các đ/c Phó Giám đốc Sở;
- Các phòng thuộc Sở;
- Đăng tin Website;
- Lưu: VT, P.QLLH.

(để b/cáo)

**KT. GIÁM ĐỐC**  
**PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Trần Trung Hiếu**



Tên đơn vị/doanh nghiệp:.....

Địa chỉ: .....

Điện thoại: .....

**TỔNG HỢP HỦY TOUR, DỊCH VỤ DU LỊCH  
DO DỊCH BỆNH VIÊM ĐƯỜNG HÔ HẤP CẤP CORONA  
(Phụ lục 01)**

*Thống kê từ 24/01/2020 đến thời điểm báo cáo*

TT	TÊN CÔNG TY (theo ĐKKD)	TÊN THƯƠNG HIỆU (tên viết tắt)	THỊ TRƯỜNG (đơn vị: lượt khách)						nội địa
			inbound			outbound			
			TỔNG			TỔNG			
			Thị trường khác	Trung Quốc	Ghi chú TT	Thị trường khác	Trung Quốc	Ghi chú TT	

Khó khăn, vướng mắc: .....

.....

Đề xuất, kiến nghị:.....

.....

*Hà Nội, ngày tháng năm 2020*  
**GIÁM ĐỐC, CHỦ DOANH NGHIỆP**  
*(Ký, ghi rõ họ tên)*

Tên đơn vị/doanh nghiệp:.....

Địa chỉ: .....

Điện thoại: .....

**TỔNG HỢP HỦY DỊCH VỤ XE VẬN CHUYỂN KHÁCH DU LỊCH  
DO DỊCH BỆNH VIÊM ĐƯỜNG HÔ HẤP CẤP CORONA  
(Phụ lục 02)**

*Thống kê từ 24/01/2020 đến thời điểm báo cáo*

STT	TÊN DOANH NGHIỆP	TỔNG SỐ XE SỞ HỮU	SỐ LƯỢT HỦY	TỶ LỆ HỦY
1				
2				
3				
4				
5				

Khó khăn, vướng mắc: .....

Đề xuất, kiến nghị:.....

*Hà Nội, ngày tháng năm 2020*  
**GIÁM ĐỐC, CHỦ DOANH NGHIỆP**  
*(Ký, ghi rõ họ tên)*

## PHỤ LỤC HƯỚNG DẪN BÁO CÁO QUA BẢNG TÍNH (Phụ lục 03)

**1. Hướng dẫn cách truy cập:** scan mã QR Code sau để đăng nhập vào bảng tính



**2. Hướng dẫn cách cập nhật dữ liệu:**

### **2.1 Khái quát về bảng tính:**

Trong file bảng tính có 02 trang tính:

- Trang tính 01: dành cho các doanh nghiệp kinh doanh dịch vụ lữ hành.
- Trang tính 02: dành các đơn vị kinh doanh vận chuyển khách du lịch.

**2.2 Cách báo cáo trong trang tính 01:** điền dữ liệu như sau:

- Cột A: số thứ tự
- Cột B: Điền đầy đủ tên doanh nghiệp theo đúng trong Đăng ký kinh doanh.
- Cột C: Điền tên viết tắt hoặc thương hiệu của doanh nghiệp.
- Cột D: Số lượng khách inbound các thị trường khác hủy tour (không bao gồm thị trường Trung Quốc).
- Cột E: Số lượng khách inbound thị trường Trung Quốc hủy tour.
- Cột F: Ghi rõ tên các thị trường khác (đã cập nhật tại cột D).
- Cột G: Số lượng khách outbound thị trường khác hủy tour (không bao gồm thị trường Trung Quốc).
- Cột H: Số lượng khách outbound thị trường Trung Quốc hủy tour.
- Cột I: Ghi rõ tên các thị trường khác (đã cập nhật tại cột G).
- Cột J: Số lượng khách nội địa hủy tour.

**2.2 Cách báo cáo trong trang tính 02:** điền dữ liệu như sau:

- Cột A: số thứ tự
- Cột B: Điền đầy đủ tên doanh nghiệp theo đúng trong Đăng ký kinh doanh.
- Cột C: số lượng xe doanh nghiệp đang sở hữu và kinh doanh.
- Cột D: Số lượt xe bị hủy.
- Cột E: Tỷ lệ hủy xe so với hợp đồng đã ký kết.